**РУКОВОДСТВО ДЛЯ АВТОРОВ**

***Последние обновления: 03.03.2024.***

**ПО ОФОРМЛЕНИЮ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ ССЫЛОК**

**В СООТВЕТСТВИИ С ГАРВАРДСКИМ СТИЛЕМ**

Журнал «Военно-технический вестник», согласно рекомендациям Центра поддержи развития образования и науки (ЦПРОН), а также в соответствии с требованиями ведущих международных оценочных баз, применяет Гарвардский стиль оформления библиографических ссылок и цитирования источников (Harvard Referencing System, Harvard Style Manual).

Приведенное ниже руководство согласовано с требованиями Британского института стандартов (BSI - British Standards Institution)[[1]](#footnote-1).

Правильное оформление ссылок облегчает читателю восприятие текста, а указание соответствующих источников подтверждает, что изучаемая/обсуждаемая проблема исследована и представлена надлежащим образом.

Для ускорения процесса направления статьи в печать, необходимо, максимально придерживаться изложенных рекомендаций по оформлению списка библиографических источников. Любые отличные формы приведите в соответствие с рекомендациями.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Ссылки на источник, также как и библиографический список литературы должны быть приведены на латинице.**

**ССЫЛКИ НЕПОСРЕДСТВЕННО В ТЕКСТЕ ПУБЛИКАЦИИ**

Возможны разные способы оформления ссылок в самом тексте публикации:

* Перефразирование. Возможно перефразировать слова или идеи автора, сформулировав их своими словами, но при этом не искажая их значения и не предоставляя собственные интерпретации.
* Обобщение. Обобщение предполагает использование собственных слов для представления основных аргументов автора или его ключевых идей, при этом не искажая их значения.
* Цитирование. Для подтверждения выдвинутых аргументов возможно цитирование непосредственно слов автора без внесения каких-либо изменений.
* Указание на источник – указание автора, без подробной информации.

**УКАЗАНИЕ ФАМИЛИИ АВТОРА И ДАТЫ ПУБЛИКАЦИИ ТЕКСТА ИСТОЧНИКА**

После текста содержащего перефразирование, обобщение или указание на источник, в скобках указываются фамилия автора и год публикации, разделенные запятой. В случае указания страниц источника, страницы текста указываются после упоминания года, через запятую. Напр. (Petrović, 2005, pp.12-18)[[2]](#footnote-2).

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović, 2005).
* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović, 2005, p.126).
* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović, 2005, pp.120-126).

**ПРЯМОЕ ЦИТИРОВАНИЕ**

Цитирование дословным приведением слов автора без внесения каких-либо изменений, обязательно в кавычках и с указанием страниц источника:

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, «являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию» (Petrović, 2005, p.126).

**ССЫЛКА НА ИМЯ АВТОРА В ТЕКСТЕ СТАТЬИ**

В отдельных случаях может применяться ссылка на автора, с указанием года публикации и номеров страниц, текст которых использовался при перефразировании или обобщении:

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, которые, согласно Петровичу (Petrović, 2005, pp.16-18), являются звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию.

**УКАЗАНИЕ НАЗВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ – КОРПОРАТИВНОГО АВТОРА**

Различные организации, компании, университеты и прочие структуры могут являться автором определенных публикаций и приводятся в тексте так же, как и авторы, являющиеся физическими лицами.

* Количественное моделирование рисков обеспечивает возможность точно определить критические границы и оптимальный размер резервов (Standard&Poors, 2005, pp.16-18).
* Количественное моделирование рисков обеспечивает возможность точно определить критические границы (Ministarstvo zaštite životne sredine, 2005, p.16).
* Итоги исследования, проведенного МИТ (2010), показывают, что применение современных технологий обеспечивает более высокие результаты.

**ССЫЛКи НА „СЛУЖБЕНи ГЛАСНИК РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ“ И „СЛУЖБЕНи ВОЈНи ЛИСТ“ при цитировании законов, положений, предписаний и пр.**

При цитировании законов, положений, предписаний и пр., опубликованных в изданиях, напр. „Службени гласник Републике Србије“ и „Службени војни лист“, указывается название издания, его номер и год публикации:

* Особое значение имеет создание эффективной системы для сбора электронных отходов, в соответствии с Законом об утилизации отходов (Službeni glasnik RS, 36/2009).
* Основным нормативно-правовым актом регулирующим обеспечение МО и ВС средствами ПВО является «Положение об обеспечении Армии вооружением и техникой в мирное время» (Službeni vojni list, 25/1996).

**ССылка на источник с неизвестной датой публикации**

В случае, когда приводится ссылка на источник с неизвестной датой публикации, вместо года публикации указывается nd (дата неизвестна, not dated):

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović, nd).

**ССЫЛКИ НА ИСТОЧНИКИ, ПРИНЯТЫЕ РЕДАКЦИЕЙ К ПЕЧАТИ, НО ЕЩЁ НЕ ОПУБЛИКОВАННЫЕ**

В таких случаях следует указывать фамилию автора и год принятия рукописи к печати:

* Отсылаем читателей к (Radenović et al, 2017)

**ССЫЛКА НА ИСТОЧНИКИ, КОТОРЫЕ ЕЩЕ НЕ ОПУБЛИКОВАНЫ**

В данном случае следует указать фамилию автора и год завершения рукописи:

* Вышеупомянутая система управления огнем находится в вооружении ВС Республики Сербия (Petrović, 2010).

**Ссылки на работы, имеющие нескольких авторов**

В случае соавторства, между фамилиями авторов следует ставить знак &:

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović & Marković, 2005, p.18).

Работы, имеющие более двух авторов. Упоминается лишь первый автор, далее следует 'et al.[[3]](#footnote-3)'

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović et al, 2005, p.32).

**ССЫЛКИ НА Работы одного автора, опубликованные в один и тот же год.**

В случае, если две или более работ одного автора датируются одним годом, то они упорядочиваются в алфавитном порядке по названию работ, а в дополнение к году работы указывается буква латинского алфавита (a, b, c…),

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Petrović, 2005a, p.46).
* Анализ по нескольким показателям является незаменимым инструментом в процессе принятия решения. (Petrović, 2005b, p.78).

**сСЫЛКИ НА ИСТОЧНИКИ, АВТОРСТВО КОТОРЫХ НЕ УСТАНОВЛЕНО**

Если в статье присутствует ссылка на работу, авторство которой не установлено, то в этом случае указывается название цитируемой работы и год её публикации:

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (Теория решений, 2005, p.45).

**ССЫЛКИ на интернет источники**

Cсылки в статье на web документы оформляются так же как и ссылки на прочие источники, кроме тех случаев, когда авторство документа не установлено. В таком случае указывается интернет сайт, на котором был размещен цитируемый текст, а вместо года издания указывается: nd (дата неизвестна, not dated):

* Процесс принятия решения состоит из нескольких этапов, являющимися звеньями одной цепи, каждое из которых имеет свое определенное место и выполняет определенную функцию (http://www.ucla.edu, nd).

**ссылки с википедии**

**Не рекомендуется цитировать и ссылаться на Википедию в качестве источника для научной работы.** Редакторы Википедии предупреждают, что необходимо дополнительно проверять опубликованные на ее страницах данные, прежде чем ссылаться на них как на источник в своих научных работах. (<https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Citing_Wikipedia>). Многие академические организации считают неприемлимым в научных и исследовательских работах ссылаться и цитировать авторов статей, опубликованных в Википедии и многих других энциклопедиях.

Это отнюдь не означает, что материалы Википедии можно использовать без указания источника, так как плагиат контента Википедии также неприемлем в академическом сообществе.

Пример ссылки на фотографию, скаченную с Википедии:

* Figure 1 – Semi-automatic sniper rifle 7.9 mm Zastava M76 (Wikipedia Contributors, 2018)

**ССЫЛКИ НА ГАЗЕТЫ**

Если автор газетной статьи известен, указывается имя автора и год, в котором статья была опубликована:

* Figure 1 – The interior of the new road traffic tunnel at Ljig-Preljina highway in Serbia (Radović, 2016)

Если неизвестен автор газетной статьи, указывается название газеты и год публикации статьи:

* Figure 1 – The interior of the new road traffic tunnel at Ljig-Preljina highway in Serbia (Večernje novosti, 2016)

**БИБЛИОГРАФИЯ**

**(Список использованных материалов)**

Источники в библиографии организованы в алфавитном порядке, **без указания порядковых номеров.** Сортировка выполняется по следующим признакам:

* По начальной букве фамилии первого автора.
* По начальной букве названия организации, при корпоративном авторстве.
* По начальной букве названия источника, если авторство не установлено.

В библиографии приводятся все материалы, использованные или упомянутые в работе. Для облегчения изучения позиций библиографии, их элементы должны быть разделены запятыми.

Для всех ссылок необходимо указание фамилий всех авторов, расположенных в алфавитном порядке. Порядковые номера материалов не указываются.

**КНИГИ**

Для книг указываются следующие детали в данном порядке:

* 1. Автор(ы) (фамилия или название организации).
  2. Год публикации.
  3. *Название книги в оригинале, латинскими буквами (курсив).*
  4. Город:
  5. Издательство
  6. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если источник написан не на английском языке.
  7. ISBN:

Указание книг, использованных в работе, выполняется следующим образом:

* + - Di Pietro, G. & Accame, F. 2006. *Uranio impoverito. La verità. Giulia Di Pietro intervista Falco Accame.* Rome, Italy: Malatempora (in Italian). ISBN: 8884250366.

**КНИГИ В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ**

Для книг в электронном виде (размещенных в сети интернет), указываются следующие детали в таком порядке:

1. Автор(ы) (фамилия или название организации).
2. Год публикации.
3. *Название книги*  *в оригинале, латинскими буквами (курсив)*
4. Примечание [e-book] в квадратных скобках.
5. Место публикации в печатном виде:
6. Издательство печатной публикации.
7. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если источник написан не на английском языке.
8. Слова «Available at:» с полным интернет адресом.
9. Слово «Accessed:» с указанием даты копирования/использования документа.

Указание электронных книг, использованных в работе, выполняется следующим образом:

* + - Brown, C. 2008. *Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Willey and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019].
    - *Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Willey and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019].

**МАТЕРИАЛЫ С КОРПОРАТИВНЫМ АВТОРСТВОМ**

Публикации за авторством различных организаций и учреждений приводятся в следующем порядке:

1. -Название организации (перед буквами следует ставить дефис, без пробела).

2. Год публикации.

*3. Название публикации (курсив).*

4. Город:

5. Издательство

6. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке.

Указание материалов, использованных в работе, выполняется следующим образом:

* + - -USAID. 2005. *Implementacija ISO 9001 u malim i srednjim preduzećima.* Kragujevac: Qualitass Education (in Serbian).
    - -Institut za standardizaciju Srbije. 2008. *Sistemi menadžmenta kvalitetom – Zahtevi*. Belgrade: Institut za standardizaciju Srbije (in Serbian).

**СТАТЬИ ИЗ ЖУРНАЛОВ**

Статьи из журналов приводятся в следующем порядке:

1. Автор(ы).
2. Год публикации.
3. Название статьи.
4. *Название журнала (курсив),*
5. Номер журнала по валовой нумерации(номер журнала по текущей нумерации в скобках) - без точки,
6. Номера страниц в журнале.
7. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если источник написан не на английском языке.
8. Available at: doi ссылка.

Указание журнальных статей, использованных в работе, выполняется следующим образом:

* + - Stopić, S. & Friedrich, B. 2011. Pressure hydrometallurgy – a new chance to non-polluting processes. *Vojnotehnički glasnik/Military Technical Courier*, 59(3), pp.29-44. [Available at: https://doi.org/10.5937/vojtehg1103029S](http://dx.doi.org/10.5937/vojtehg1103029S). [[4]](#footnote-4)\*\*

**ДОКЛАДЫ С КОНФЕРЕНЦИЙ**

Доклады с конференций и работы, опубликованные в сборниках конференций, указываются в следующем порядке:

1. Автор(ы).
2. Год публикации сборника работ или год проведения конференции.
3. Название работы.
4. In: *Название конференции (курсив),*
5. Место проведения конференции,
6. Номера страниц в сборнике работ,
7. Дата проведения конференции в виде месяц день,
8. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если источник написан не на английском языке.
9. Available at: doi ссылка.

Статьи, опубликованные в сборниках конференций, указываются следующим образом:

* + - Majstorović, M., Regodić, D. & Grubor, G. 2016. Metamodel of a Service-Oriented Business. In: *Sinteza 2016: International Scientific Conference on ICT and E-Business Related Research*, Belgrade, pp.36-43, April 22. Available at: https://doi.org/10.15308/Sinteza-2016-36-43.

**АВТОРЕФЕРАТЫ, ДИССЕРТАЦИИ, РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ**

Авторефераты и диссертации указываются следующим образом:

1. Автор(ы).
2. Год написания/публикации.
3. *Название автореферата/диссертации/исследования (курсив).*
4. Категория работы – автореферат, докторская диссертация и т.д.
5. Город: Образовательное/научно-исследовательское учреждение, в котором (для которого) выполнена работа:
6. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если источник написан не на английском языке.

Авторефераты, диссертации и пр. указываются следующим образом:

* + - Morison, M. 2010. *Improvement of education management.* Ph.D. thesis. Leeds: Metropolitan University.

**WEB СТРАНИЦЫ**

Контент веб-страниц обычно создается группой авторов, и авторство зачастую на интернет-платформах не указывается. В случае, если авторство указано, то сначала следует привести фамилии авторов. Если же фамилии авторов не указаны, то следует привести организацию-корпорацию, то есть заголовок страницы сайта (перед названием организации-корпорации пишется дефис, без пробелов). Ссылку (URL-адрес страницы сайта) вставлять не следует, за исключением тех случаев, когда не известны как автор, так и организация-корпорация, но такое случается крайне редко.

Web страницы, контент которых использован в работе, указываются следующим образом:

1. Автор(ы) или название корпорации - сайта.
2. Год публикации текста страницы (если он виден).
3. *Название содержания конкретной страницы* (*курсив*)
4. Примечание [online] в квадратных скобках.
5. Слова «Available at» с полным интернет адресом,
6. Слово «Accessed:» с указанием даты копирования/использования документа.

Web страницы, контент которых использован в работе, указываются следующим образом:

* + - Walter. M. & Konaguchi, J. 2019. *Multicriteria analysis* [online]. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019].
    - -Zastava arms. 2019. *Long Range Rifle M93 - Black Arrow* [online]. Available at: <http://www.zastava-arms.rs/en/militaryproduct/long-range-rifle-m93-black-arrow> [Accessed: 21 July 2019].
    - <http://www.xxxxxx.com> [Accessed: 21 July 2019]. - ссылку вставлять не следует, за исключением тех случаев, когда не известны как автор, так и организация-корпорация, но такое случается крайне редко

**ЗАКОНЫ, ПОЛОЖЕНИЯ, ПРЕДПИСАНИЯ**

Законы, положения, предписания и пр., опубликованные в изданиях, напр. „Службени гласник Републике Србије“ и „Службени војни лист“, указываются следующим образом:

1. -Название издания (перед буквами следует ставить дефис, без пробела).
2. Порядковый номер/год публикации.
3. *Название закона, положения, предписания и т.д. в оригинале, латинскими буквами (курсив).*
4. Город:
5. Издательство
6. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если источник написан не на английском языке.
   * + -Službeni glasnik Republike Srbije. 36/2009. *Zakon o upravljanju otpadom*. Beograd: JP „Službeni glasnik“ (in Serbian).
     + -Službeni vojni list. 25/1996. *Pravilnik o opremanju Vojske naoružanjem i vojnom opremom u miru.* Beograd: Ministarstvo odbrane Republike Srbije (in Serbian).

**МАТЕРИАЛЫ С НЕУСТАНОВЛЕННЫМ АВТОРСТВОМ**

В том случае, когда автор не установлен, материал указывается следующим образом :

1. Название публикации *(курсив).*

2. Год публикации.

3. Город (если известен):

4. Издательство (если известно).

* + - *Style manual for authors, editors and printers*. 2002. Milton: John Wiley & Sons.

**АВТОРСКАЯ РУКОПИСЬ, ПРИНЯТАЯ РЕДАКЦИЕЙ К ПЕЧАТИ, НО ЕЩЕ НЕ ОПУБЛИКОВАННАЯ**

Оформление ссылок осуществляется в следующем порядке:

1. Автор(ы).

2. Год принятия рукописи к печати.

3. Название работы.

*4. Название издания, которое приняло рукопись к печати (italic),*

5. Указать „in press“

6. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке.

* Radenović, S., Vetro, F. & Xu, S. 2017. Some results of Perov type mappings. *J. Adv. Math. Stud.,* in press.

**НЕОПУБЛИКОВАННАЯ АВТОРСКАЯ РУКОПИСЬ**

Оформление ссылок осуществляется в следующем порядке:

1. Автор(ы).

2. Год завершения рукописи.

3. Название работы,

4. Указать „unpublished data“

5. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке.

* Petrović, P. 2010. Sistemi za upravljanje vatrom u Vojsci Srbije. Учебный материал – курс лекций, unpublished data (in Serbian)*.*

**статьи в википедии**

**Не рекомендуется цитировать и ссылаться на Википедию в качестве источника для научной работы.** Редакторы Википедии предупреждают, что необходимо дополнительно проверять опубликованные на ее страницах данные, прежде чем ссылаться на них как на источник в своих научных работах (<https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Citing_Wikipedia>). Многие академические организации считают неприемлимым в научных и исследовательских работах ссылаться и цитировать авторов статей, опубликованных в Википедии и многих других энциклопедиях.

Это отнюдь не означает, что материалы Википедеии можно использвать без указания источника, так как плагиат контента Википедии также неприемлем в академическом сообществе.

Пример ссылки на фотографию, скаченную с Википедии:

1. Слова -Wikipedia.

2. Дата публикации страницы.

3. *Название статьи в Википедии курсивом (на латинице – рекомендуется*

*ссылаться на страницу на английском языке).*

4. Слово [online] в квадратных скобках

5. Слова „Available at“: с полной ссылкой URL-адреса страницы в Википедии.

6. Слово „Accessed:“ с датой обращения к ресурсу/использования контента.

* -Wikipedia. 2018. *Zastava M76* [online]. Available at: <https://en.wikipedia.org/wiki/Zastava_M76> [Accessed: 21 July 2019].

**ГАЗЕТНЫЕ СТАТЬИ**

Пример цитирования газеты (**ПЕЧАТНОЕ ИЗДАНИЕ**), когда автор **известен**:

1. Автор(ы).

2. Год издания газеты.

3. Название статьи (латиница).

4. *Название газеты, курсивом (латиница),*

5. номер выпуска,

6. день и месяц печатного издания,

7. номер страницы

8. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке.

* Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, 21 July, p.10 (in Serbian).

Пример цитирования газеты (**ПЕЧАТНОЕ ИЗДАНИЕ**), когда автор **неизвестен**:

1. -Название газеты.

2. Год издания газеты.

3. Название статьи (латиница).

4. *Название газеты, курсивом (латиница),*

5. номер выпуска,

6. день и месяц печатного издания,

7. номер страницы

8. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке.

* -Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, 21 July, p.10 (in Serbian).

Пример цитирования газеты (**ОНЛАЙН ИЗДАНИЕ**), когда автор **известен**:

1. Автор(ы).

2. Год издания газеты.

3. Название статьи (латиница).

4. *Название газеты, курсивом (латиница),*

5. день и месяц онлайн издания

6. слово [online].

7. слова Available at: URL ссылка

8. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке

9. [Accessed: дата загрузки].

* Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 20 July [online]. Available at: http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019].

Пример цитирования газеты (**ОНЛАЙН ИЗДАНИЕ**), когда автор **неизвестен**:

1. -Название газеты.

2. Год издания газеты.

3. Название статьи (латиница).

4. *Название газеты, курсивом (латиница),*

5. день и месяц онлайн издания

6. слово [online].

7. слова Available at: URL ссылка

8. Указать язык оригинала в скобках (in Serbian), (in Russian)... в случае, если

источник написан не на английском языке

9. [Accessed: дата загрузки].

* -Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 20 July [online]. Available at: <http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje> (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019].

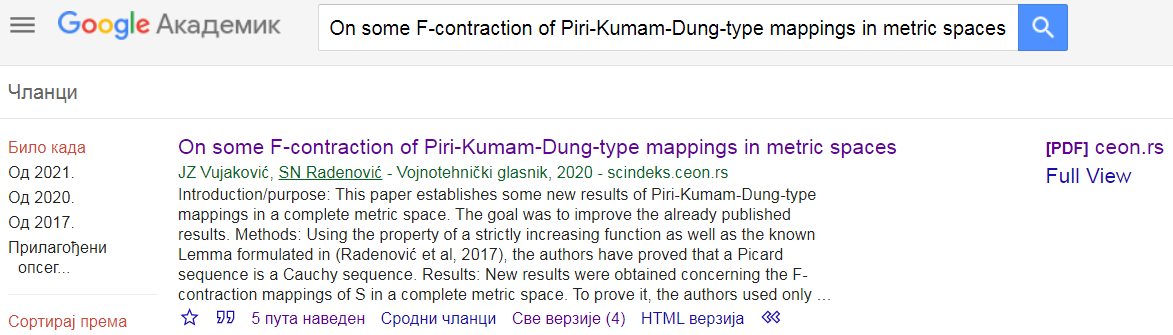
**БИБЛИОГРАФИЯ**

**(СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ МАТЕРИАЛОВ)**

**Список литературы должен быть на латинице.**

**ВАЖНО И ПОЛЕЗНО:**

**- Все приведенные библиографические источники в вашей статье (журнальные статьи, книги, доклады с конференций и пр.) должны содержать идентификатор doi в виде ссылки https://doi.org/10.5937... (если таковые имеются). В случае, если doi идентификатор отсутствует, следует привести ссылку на сетевой ресурс, в виде** [**https://www.**](https://www.)**...). Doi идентификатор, ссылки, инвентарный номер издания ISBN и прочая значимая информация доступна на страницах Google Академии (**[**https://scholar.google.com/**](https://scholar.google.com/)**). Введите в поисковик ТОЛЬКО название источника, и он выдаст все опубликованные версии данного источника, в том числе и способы оформления его цитирования:**

****

**- В списке литературы лучше не приводить ненаучные источники, такие как: корпоративные издания, стандарты, каталоги производителей, ссылки на интернет-источники и пр. Их необходимо заменить другими источниками, соответствующими теме исследования. В первую очередь это: статьи в научных журналах, сборники конференций с индикатором DOI!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем загрузить/отправить откорректированную версию статьи (после рецензирования) необходимо удалить из списка литературы все нерелевантные источники и ссылки, которые возможно были заказаны и внесены в список литературы без особого смысла. В противном случае даже при наличии положительной рецензии и даже после ее публикации статья будет отозвана.**

**Примеры написания литературы:**

Di Pietro, G. & Accame, F. 2006. *Uranio impoverito. La verità. Giulia Di Pietro intervista Falco Accame.* Rome, Italy: Malatempora (in Italian). ISBN: 8884250366. →

Shirabad, J.S., Lethbridge, T.C. & Matwin, S. 2007. Modeling Relevance Relations Using Machine Learning Techniques. In: Zhang, D. & Tsai, J.J.P. (Eds.) *Advances in Machine Learning Applications in Software Engineering, Chapter VIII,* pp.168-207. Hershey, PA: Idea Group Pub. (IGI Global research collection). Available at: https://doi.org/10.4018/978-1-59140-941-1.ch008. →

Brown, C. 2008. *Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Wiley and sons.

Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019]. →

*Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Wiley and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Institut za standardizaciju Srbije. 2008. *Sistemi menadžmenta kvalitetom – Zahtevi*. Belgrade: Institut za standardizaciju Srbije (in Serbian). →

-Institute for Standardization of Serbia. 2013. *SRPS ISO 1871:2013. Food and feed products - General guidelines for the determination of nitrogen by the Kjeldahl method* [online]. Available at: https://www.iss.rs/en/standard/?national\_standard\_id=42530 [Accessed: 12 April 2020]. →

-ISO. 1974. *ISO 2372:1974 Mechanical vibration of machines with operating speeds from 10 to 200 rev/s - Basis for specifying evaluation standards* [online]. Available at: https://www.iso.org/standard/7212.html [Accessed: 12 June 2020]. →

Pouffary, J. & Young, A. 1997. RFC 2126 - ISO Transport Service on top of TCP (ITOT). In: *IETF - Internet Engineering Task Force* [online]. Available at: https://tools.ietf.org/html/rfc2126 [Accessed: 1 November 2020]. →

Stopić, S. & Friedrich, B. 2011. Pressure hydrometallurgy – a new chance to non-polluting processes. *Vojnotehnički glasnik/Military Technical Courier*, 59(3), pp.29-44. [Available at: https://doi.org/ 10.5937/vojtehg1103029S](file:///C:\Intel\Downloads\Available%20at:%20http:\dx.doi.org\%2010.5937\vojtehg1103029S). →

Gutman, I. & Zhou, B. 2006. Laplacian energy of a graph. *Linear Algebra and its Applications*, 414(1), pp.29-37. Available at: https://doi.org/10.1016/j.laa.2005.09.008. →

Aider, M.A., Hammouche, K. & Gaceb, D. 2018. Recognition of handwritten characters based on wavelet transform and SVM classifier. *The International Arab Journal of Information Technology*, 15(6), pp.1082–1087 [online]. Available at: https://iajit.org/portal/PDF/November%202018,%20No.%206/10880.pdf [Accessed: 1 March 2022]. →

Majstorović, M., Regodić, D. & Grubor, G. 2016. Metamodel of a Service-Oriented Business. In: *Sinteza 2016: International Scientific Conference on ICT and E-Business Related Research*, Belgrade, pp.36-43, April 22. Available at: https://doi.org/10.15308/Sinteza-2016-36-43. →

Kerkez, Đ. 2014. *Potential use of pyrite cinders in wastewater treatment and the possibility of its further disposal by using imobilizacionih agents*. PhD thesis. Novi Sad, Serbia: University of Novi Sad, Faculty of Science (in Serbian) [online]. Available at: http://nardus.mpn.gov.rs/bitstream/handle/123456789/1780/Disertacija.pdf?sequ [Accessed: 12 April 2020]. →

(ПРИМЕЧАНИЕ:

BS thesis/BA thesis - для дипломных работ по естественным/социальным наукам,

MS thesis/MA thesis - для магистерских диссертаций по естественным/социальным наукам)

Blier, N. 2020. Stories of AI Failure and How to Avoid Similar AI Fails. *Lexalytics*, 30 January [online]. Available at: <https://www.lexalytics.com/lexablog/stories-ai-failure-avoid-ai-fails-2020> [Accessed: 15.01.2021]. →

-Zastava arms. 2019. *Long Range Rifle M93 - Black Arrow* [online]. Available at: <http://www.zastava-arms.rs/en/militaryproduct/long-range-rifle-m93-black-arrow> [Accessed: 21 July 2019]. →

<http://www.xxxxx.com> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Službeni glasnik Republike Srbije. 36/2009. Zakon o upravljanju otpadom. Belgrade: JP „Službeni glasnik“ (in Serbian). →

-Službeni vojni list. 25/1996. Pravilnik o opremanju Vojske naoružanjem i vojnom opremom u miru. Belgrade: Ministarstvo odbrane Republike Srbije (in Serbian). →

*Style manual for authors editors and printers*. 2002. Milton: John Wiley & Sons. →

Radenović, S., Vetro, F. & Xu, S. 2017. Some results of Perov type mappings. *J. Adv. Math. Stud.,* in press. →

Petrović, P. 2010. Sistemi za upravljanje vatrom u Vojsci Srbije. Учебный материал – курс лекций, unpublished data (in Serbian)*.* →

Rogers, K. 2020. 1968 flu pandemic. In: *Encyclopædia Britannica*. London: Encyclopædia Britannica, Inc. [online]. Available at: <https://www.britannica.com/event/Hong-Kong-flu-of-1968> [Accessed: 8 May 2020]. →

Lazarus, A.A. 2001. Multimodal therapy. In: W.E. Craighead & C.B. Nemeroff (Eds), *The Corsini encyclopedia of psychology and behavioural science*, 3rd edn. New York: Wiley, Vol. 3, pp.993-994. →

-Wikipedia. 2018. *Zastava M76* [online]. Available at: <https://en.wikipedia.org/wiki/Zastava_M76> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Teleoptik-Gyros. 2018. *Optical sight 8x56* [online]. Available at: <http://ziroskopi.rs/wp-content/uploads/2017/10/OPTI%C4%8CKI-NI%C5%A0AN-8x56-Optical-sight.pdf> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Teleoptik-Gyros. 2018. *Product catalog.* Belgrade, Serbia: Teleoptik-Gyros. →

Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, 21 July, p.10 (in Serbian) →

-Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, 21 July, p.10 (in Serbian) →

Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 20 July [online]. Available at: http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019]. →

-Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 20 July [online]. Available at: http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019]. →

*Citizen Kane*. 1941. [Film] Directed by Orson Welles. USA: RKO Radio Pictures. →

*Secrets and Lies.* 1996. [online] Directed by Mike Leigh. England: Channel 4 Films [Viewed 10 November 2018]. Available et Amazon Prime. →

*Podzemlje (Undergound).* 2019. [DVD] Directed by Emir Kusturica. Serbia: Komuna, Belgrade. →

Kočović, P. 2020. *Petar Kočović - Gausova kriva i prognoza Covid-19 epidemije* [online] Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=4kguYa7Po2U> [Accessed: 1 May 2020]. →

Žegarac, N. 1993. *Procedure for the diagnostics of bearings by measuring the dynamic trajectories of main sleeves, crankshaft of internal combustion engine*. Serbian Patent number P-640/93. →

При оформлении литературного источника, который в оригинале не основан на латинской письменности (например, сербский, русский, белорусский или украинский, а также китайский, корейский, японский, арабский, иврит или другие системы письменности основанные на собственной не романской системе), описание состоит из **двух частей**.

**Первая часть (латинская)** описывает источник на латинскими литерами.

**Вторая часть** представляет собой описание источника на языке оригинала (пишется в круглых скобках в продолжении первой части, но не с новой строки).

Оформление **первой части** описания зависит от наличия (отсутствия) переведённого на английский язык резюме источника (статьи, книги), включающего фамилию и инициалы автора, название статьи и её краткое содержание (далее резюме). Как правило, резюме помещается в конце источника. В зависимости от его наличия или отсутствия возможно два варианта:

*1. вариант*: резюме переведённое на английский язык *отсутствует* в оригинальном литературном источнике;

*2. вариант*: резюме переведённое на английский язык *в наличии* в оригинальном литературном источнике.

В *первом варианте* *(английский перевод отсутствует)* оформление первой части описания осуществляется с использованием транслитерации (но НЕ ПЕРЕВОДА на английский язык). Транслитерация осуществляется на основе таблиц транслитерации и её цель состоит в получении латинской отображения не латинских письменных знаков. Для транслитерации могут быть использованы таблицы размещенные, например, на Интернет сайтах: <http://www.loc.gov/catdir/cpso/roman.html> или <http://translit.cc>.

Во *втором варианте* *(англоязычное резюме присутствует)* в описании первой части используются элементы резюме приведённые в источнике.

Вне зависимости от варианта оформления первой части (1 или 2) в конце описания необходимо указать язык, на котором написан цитируемый источник, название языка заключается в круглые скобки, например: (in Serbian), (in Russian), (in Ukrainian), (in Chinese) и т.д. Каждый элемент описания первой части не должен противоречить Гарвардскому стилю.

**Вторая часть** описания выполняется на языке оригинала. Вторая часть описание заключается в круглые скобки, перенос на новую строку и (или) отступ исключаются. Далее в скобках пишется выражение In the original: далее следует название литературного источника на языке оригинала указанного в конце первой части. Описание заканчивается закрытием круглой скобки и постановкой точки.

Важно отметить, что последовательность элементов в первой и во второй частях вне зависимости от используемого типа письменности не должна противоречить Гарвардскому стилю.

***Пример оформления книг на восточной славянских языках (русский, украинский)***

*1. вариант*.

**Книги** на русском и украинском языках, *резюме на английском языке отсутствует*.

Chujko, V.S. 1976. *Vneshnjaja ballistika*. Moscow: Voenno-vozdushnaja inzhenernaja akademija (in Russian). (In the original: Чуйко, В.С. 1976. *Внешняя баллистика*. Москва: Военно-воздушная инженерная академия.)

Anipko, O.B. et al. 2008. *Kontseptual'noye proyektirovaniye ob’yektov bronetankovoy tekhniki*. Khar’kov: Natsional’nyy tekhnicheskiy universitet Khar’kovskiy politekhnicheskiy institut (in Russian). (In the original: Анипко О.Б. и др. 2008. *Концептуальное проектирование объектов бронетанковой техники.* Харьков: Национальный технический университет Харьковский политехнический институт.)

Petrenko, V.M. et al. 2011. *Zbirnyk tablyts’ stril’by*. Sumy: Sums’kyy derzhavnyy universytet (in Ukrainian). (In the original: Петренко, В.М. и др. 2011. *Збірник таблиць стрільби*. Суми: Сумський державний університет.)

*2. вариант*:

- **Книга** на русском языке, *резюме на английском языке присутствует*:

Burlov, V.V. et al. 2006. *Ballistics of Tubed Artillery Systems*. Moscow: Mashinostroenie (in Russian). (In the original: Бурлов, В.В. и др. 2006. *Баллистика ствольных систем*. Москва: Машиностроение.)

- **Статья** на русском языке, *резюме на английском языке присутствует*:

Dyshlyuk, A.V., Vitrik, O.B. & Kulchin, Y.N. 2017. Modeling of surface plasmon resonance in a bent single-mode metallized optical fiber with a finite element method. *Computer Optics*, 41(5), pp.599-608 (in Russian). Available at: [https://doi.org/10.18287/2412-6179-2017-41-5-599-608](http://dx.doi.org/10.18287/2412-6179-2017-41-5-599-608). (In the original: Дышлюк, А.В., Витрик О.Б., Кульчин Ю.Н. 2017. Численное исследование плазмонного резонанса в изогнутом одномодовом металлизированном волоконном световоде в трёхмерной геометрии. *Компьютерная оптика*, 41(5), стр.599-608.)

- **Статья** на украинском языке, *резюме на английском языке присутствует*:

Bondarenko, I.A. 2016. Modeling for establishment of evaluation conditions of functional safety of the railway track. *Eastern-European Journal of Enterprise Technologies,* 1/7(79), pp.4-10 (in Ukrainian). Available at: <https://doi.org/10.15587/1729-4061.2016.59874>. (In the original: Бондаренко, И.O. 2016. Моделювання з метою встановлення оцiночних умов функцioнальної безпеки залiзничнoї колiї. *Схiдно-Европейський журнал передових технологiй*, 1/7(79), cc.4-10.)

Названия статей, опубликованных в журналах, как правило, приводятся в оригинале на двух языках (резюме статьи, обычно тоже приводится на двух языках). В конце источника (**в случае, если опубликован в журнале**), необходимо указать номер DOI (который легко можно найти, в поисковике Google, введя данные об источнике), в форме Available at: https://doi.org/xx.xxxx/xxxxxx-xxxxx.

**РУКОВОДСТВО СОСТАВИЛИ**

- **Вадим Л. Хайков, независимый исследователь, член Редакционной коллегии журнала «Военно-технический вестник»,**

- **✈ Лейтенант Александар Дреновац, канд.экон.наук инженер-электротехник,**

e-mail: drenovac20@yahoo.com,

- **Редактор журнала «Военно-технический вестник»: подполковник Небойша Гачеша, канд.техн.наук**

1. British Standards Institution (2010) BS ISO 690:2010: Information and documentation. Guidelines for

   bibliographic references and citations to information resources. London, BSI. [↑](#footnote-ref-1)
2. В случае указания страниц источника, следует применять следующую модель: **p.18** если цитирование текста с одной страницы, или **pp.25-29** если цитируемый текст на нескольких страницах. [↑](#footnote-ref-2)
3. При цитировании работ, имеющих более двух авторов, упоминается лишь первый автор, далее следует 'et al, представляющее собой сокращение «et alii», что в переводе с латыни означает «и другие». [↑](#footnote-ref-3)
4. \* \* Статьи, опубликованные в журнале «Военно-технический вестник» необходимо оформлять в указанном порядке, приводя название журнала на обоих языках. [↑](#footnote-ref-4)